

## Category II

**(Discipline Specific Courses for Undergraduate Programme of study with ENGLISH(Major) as one of the Core Disciplines)**

### DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE -11 (DSC-11) : Indian Writing in English

No. of hours- 60(Theory- 45 hrs.+Tutorials -15 hrs.)

#### CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF THE COURSE

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
DSC 11: Indian Writing in English	4	3	1	0	Passed Class XII with English	NIL

#### Learning Objectives

The Learning Objectives of this course are as follows:

- To offer students a foundational understanding of the distinctively Indian qualities of literature in English, across a range of genres.
- To open up a sense of the Indian response to literary and political challenges in modern times.

#### Learning outcomes

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By studying this course, students will be able to gain a basic sense of Indian writing in English as a viable means to understand the evolution of modern India.

- Students' imagination will be stimulated by an understanding of how Indian writing in English opens up the challenges and complexities of contemporary India.

## SYLLABUS OF DSC- 11

### UNIT – I (15 hours)

1. Anita Desai: *The Clear Light of the Day*

### UNIT – II (15 hours)

2. H.L.V. Derozio: (i) 'Freedom to the Slave' (ii) 'The Orphan Girl'

3. Kamala Das: (i) 'Introduction' (ii) 'My Grandmother's House'

4. Sarojini Naidu: (i) 'An Indian Love Song', (ii) 'In Salutation to the Eternal Peace'

5. Robin S. Ngangom: (i) 'The Strange Affair of Robin S. Ngangom' (ii) 'A Poem for Mother'

### UNIT – III (15 hours)

6. Salman Rushdie: 'The Free Radio'

7. Shashi Deshpande: 'The Intrusion'

8. Padmanabhan, Manjula. 'Stains', *Hot Death, Cold Soup: Twelve Short Stories*. New Delhi: Kali for Women/Zubaan, 1996.

### Practical component (if any) - NIL

**Essential/recommended readings-** as listed in the units

### Suggestive readings:

1. Rao, Raja. 'Foreword', *Kanthapura*. New Delhi: OUP, 1989. pp v–vi

2. Rushdie, Salman. 'Commonwealth Literature does not exist', *Imaginary Homelands*. London: Granta Books, 1991. pp 61–70

3. Mukherjee, Meenakshi. 'Divided by a Common Language', *The Perishable Empire*. New Delhi: OUP, 2000. pp 187–203

4. King, Bruce. 'Introduction', *Modern Indian Poetry in English*. New Delhi: OUP, 2<sup>nd</sup> edn., 2005. pp 1–10

**DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE 12- (DSC-12) : Indian Writing in English  
Translation**

**No. of hours- 60(Theory- 45 hrs.+Tutorials -15 hrs.)**

**CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF THE COURSE**

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
DSC 12: Indian Writing in English Translation	4	3	1	0	Passed Class XII with English	NIL

**Learning Objectives**

The Learning Objectives of this course are as follows:

- To understand and celebrate the diversity of linguistic and regional influences on the shaping of modern India.
- To open up a sense of the sophistication and fluidity of Indian thought and literature even when it speaks through the medium of translation.

**Learning outcomes**

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By studying this course, students will gain knowledge of the richness of modern Indian writing.

- Students will be encouraged to understand how contemporary India owes its diversity to a range of literatures, cultures and regions.

## SYLLABUS OF DSC-12

### UNIT – I (15 hours)

1. Premchand 'The Shroud', *Penguin Book of Classic Urdu Stories*. ed. M. Assaduddin, New Delhi: Penguin/Viking, 2006.
2. Chughtai, Ismat. 'The Quilt', *Lifting the Veil: Selected Writings of Ismat Chughtai*. tr. M. Assaduddin. New Delhi: Penguin Books, 2009.
3. Senapati, Fakir Mohan. 'Rebati', *Oriya Stories*. ed. Vidya Das, tr. Kishori Charan Das, Delhi: Srishti Publishers, 2000.

### UNIT – II (15 hours)

4. Bharati, Dharamveer. *Andha Yug*. tr. Alok Bhalla, New Delhi: OUP, 2009.
5. Tagore, Rabindranath. 'Light, Oh Where is the Light?' & 'When My Play was with thee', *Gitanjali: A New Translation with an Introduction*. trans. William Radice, New Delhi: Penguin India, 2011.
6. Muktibodh, G.M. 'The Void' (tr. Vinay Dharwadker) & 'So Very Far', (tr. Tr. Vishnu Khare and Adil Jussawala), *The Oxford Anthology of Modern Indian Poetry*. ed. Vinay Dharwadker and A.K. Ramanujam, New Delhi: OUP, 2000.

### UNIT – III (15 hours)

7. Pritam, Amrita. 'I say unto Waris Shah' (tr. N.S. Tasneem), *Modern Indian Literature: An Anthology, Plays and Prose, Surveys and Poems*. ed. K.M. George, vol. 3, Delhi: Sahitya Akademi, 1992.
8. Singh, Thangjam Ibopishak. 'Dali, Hussain, or Odour of Dream, Colour of Wind' & 'The Land of the Half-Humans', *The Anthology of Contemporary Poetry from the Northeast*. tr. Robin S. Ngangom, NEHU: Shillong, 2003.
9. Macwan, Joseph. *The Stepchild*. Trans. Rita Kothari, Oxford University Press, New Delhi, 2004.

Practical component (if any) - NIL

Essential/recommended readings- as listed in the units

Suggestive readings:

1. Singh, Namwar. 'Decolonising the Indian Mind', *Indian Literature*, tr. Harish Trivedi, no. 151(Sept./Oct. 1992), 1992.
2. Ambedkar, B.R. Chaps. 4, 6, & 14, *Annihilation of Caste in Dr. Babasaheb Ambedkar: Writings and Speeches*, vol. 1, Maharashtra: Education Department, Government of Maharashtra, 1979.
3. U.R. Ananthamurthy: 'Being a Writer in India'
4. Vinay Dharwadker: 'Some Contexts of Modern Indian Poetry'
5. Aparna Dharwadker, 'Modern Indian Theatre', *Routledge Handbook of Asian Theatre*. ed. Siyuan Liu, London: Routledge, 2016. pp 243-67

**Note:** Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

### Category III

Discipline Specific Courses for Undergraduate Programme of study with ENGLISH (minor) as one of the Core Disciplines

#### DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE 11- (DSC-11): Indian Writing in English

No. of hours- 60(Theory- 45 hrs.+Tutorials -15 hrs.)

#### CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF THE COURSE

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
DSC 11: Indian Writing in English	4	3	1	0	Passed Class XII with English	NIL